

# НОРВЕГИЯ ЧЕРЕЗ ПРИЗМУ НОРВЕЖСКОГО ЦЕНТРА

**НОРВЕЖСКАЯ ИСТОРИЯ И СОВРЕМЕННОСТЬ**

**НОРВЕЖСКАЯ КУЛЬТУРА И ЛИТЕРАТУРА**

**НОРВЕЖСКАЯ И ОКОЛОНОРВЕЖСКАЯ СРЕДА В МОСКВЕ**

**КАКИЕ РОССИЙСКИЕ КОМПАНИИ И СТРУКТУРЫ РАБОТАЮТ В  
НОРВЕГИИ И КАКИЕ НОРВЕЖСКИЕ КОМПАНИИ РАБОТАЮТ  
В МОСКВЕ?**

- **Обо всем, что необходимо знать о Норвегии, начав учить норвежский или просто интересуясь этой чудесной северной страной, расскажет руководитель Норвежского информационного центра и Интернет портала *Norge.ru*- Шпилькин Сергей Викторович на встрече**

**НОРВЕГИЯ ЧЕРЕЗ ПРИЗМУ НОРВЕЖСКОГО ЦЕНТРА**

**Встреча пройдет в субботу 9 ОКТЯБРЯ в 18.00 в 9 аудитории**

**По адресу: м. "Чистые Пруды", ул. М. Лубянка, д.16, под. № 3,  
этаж 6 \*Язык встречи русский.**

# Презентация БНИЦ

Библиотека и норвежский  
информационный центр

# История сотрудничества

1994 год – открытие норвежско-российской старшей школы как филиала старшей школы Шедсму, Норвегия (губерния Акерсхус, департамент образования)



1997 год – подписание соглашения о создании Библиотеки и норвежского информационного центра как международного проекта департамента культуры губернии Акерсхус



# Организационная структура



# Персонал БНИЦ

- Директор: Шпилькин Сергей Викторович
- Помощник директора / координатор по деятельности центра : Константинова Екатерина Сергеевна
- Помощник директора / зав. норвежской библиотеки: Дяченко Нина Сергеевна
- Консультант : к.ф.н. Сельницин Алексей Александрович

- 
- Москва, ул. Белореченская 8, офис 113,  
тел. +7 (495) 359-1725  
E-mail: [lnic@norge.ru](mailto:lnic@norge.ru)

БНИЦ и основные направления деятельности

# **НАПРАВЛЕНИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ И ПРИОРИТЕТЫ БНИЦ, КАК НЕКОММЕРЧЕСКОЙ ОРГАНИЗАЦИИ**



## **В читальном зале БНИЦ**

Энциклопедии, словари, справочники, альбомы о Норвегии и по норвежскому искусству в открытом доступе для всех пользователей с 10 до 17 в рабочие дни (книги читального зала на дом не выдаются!)

# Норвежская библиотека

1. Библиотечный фонд
  - ❖ Литература на норвежском
  - ❖ Норвежская литература на русском
  - ❖ Учебные материалы по норвежскому языку
  - ❖ Видео: норвежские фильмы (документальные и художественные, мультипликационные и анимационные), фильмы о Норвегии
  - ❖ Аудио: музыка по жанрам, аудиокниги
  - ❖ Нотный материал
  - ❖ Словари, энциклопедии, справочники, альбомы (читальный зал)



# Норвежская библиотека

## 2. Сервис

- Электронный каталог [WEBSØK](#) Электронный каталог WEBSØK (MM2) с обслуживанием на норвежском сервере Bibliotekenes IT-senter ([www.bibits.no](http://www.bibits.no))
- Закупки новых книги в России и Норвегии по линии центральной библиотеки Акерсхус, библиотеки старшей школы Шедсму и по линии норвежской централизованной системы обеспечения публичных библиотек новинками норвежского книжного рынка - Kulturfonden (с 2010 года)
- Предоставление книг на дом для всех пользователей (2 недели)
- Заказ книг в Норвегии по линии единой централизованной системы публичных библиотек Норвегии со сроком выдачи до нескольких месяцев ( не для всех пользователей)
- Обслуживание НРСШ учебными материалами
- Читальный зал

Б.А. Ерхов, ведущий специалист отдела  
скандинавской литературы ВГБИЛ им М.И.  
Рудомино (2008 год)

- «Библиотека норвежского информационного центра по выбору художественной литературы норвежских авторов на сегодня, безусловно, лучшая в Москве, а по современной норвежской литературе, пожалуй, единственная библиотека, доступная для российского читателя и предоставляющая столь большой выбор книг современных авторов на норвежском языке, а также большую подборку норвежской современной литературы в переводе на русский язык.»

# Информационная работа

- Сайт БНИЦ - <http://lnic.norge.ru/>

Страничка в Интернете с 2000 года с информацией о центре и библиотеке на русском и норвежском (с 2010 года) языках

- Портал «Вся Норвегия на русском» - <http://www.norge.ru/>

Поэтапное сотрудничество с 2000 года от небольших статей до практически полной информационной работы с 2004 года

Вся Норвегия на русском – норге.  
ру



# Информационная работа на норге.ру

- Работа с новостями
- Анонсы мероприятий
- Ведение календаря событий и дат
- Публикации по темам: история, культура, литература и т.д
- Проведение интернет-конкурсов, фотовыставки на сайте
- Пополнение разделов новыми материалами, обновление старых материалов

# Мероприятия

- Выставки:

Выставка репродукций Теодора Киттельсена  
"Губерния Акерсхус - одна из 19 жемчужин  
Норвегии"

Арне Гарборг

Другие выставки

- Концерты
- Семинары, конференции, лекции
- Показы фильмов
- Мероприятия для НРСШ

# Выставки

Теодор Киттельсен, норвежский фольклор, сказки и сказочные персонажи



Норвежское декоративно-прикладное искусство в стиле Росемалинг



# Выставки (продолжение)

**"Губерния Акерсхус - одна из 19 жемчужин Норвегии"**

**Арне Гарборг**





# Партнёры и окружение БНИЦ/организации

- Посольство Норвегии в Москве
- Консульство Норвегии в Санкт-Петербурге и Мурманске
- Норвежско-российская торговая палата
- Визит.Норвэй/Инновэйшен.Норвэй
- Информационный портал «Вся Норвегия на русском»/INWIND
- Общество им. Э. Грига
- Общество «Друзья Норвегии» в Москве и Петрозаводске
- Журнал «Соотечественник», г. Берген, Норвегия
- Агентство Норла, норвежские издательства
- НРСШ/ГОУ ЦО 2010
- РГГУ, МГУ, МГЛУ, МГИМО
- Скандинавская школа
- Музыкальная школа им. Э. Грига, Москва
- Школа им. Ф. Нансена и музей Нансена
- .....

# Партнёры и окружение БНИЦ/частные лица

- Литераторы и переводчики
- Преподаватели и научные работники
- Представители норвежских кор.пунктов и фирм в Москве
- Студенты и лица, изучающие норвежский язык
- Лица, интересующиеся Норвегией
- Лица, работающие с Норвегией.
- Писатели, журналисты, художники, лица творческих профессий
- прочие

# Дополнительные функции

- Помощь партнёрам в подготовке документации, выполнение переводческих задач, посреднические услуги некоммерческого характера
- БНИЦ – место для практики студентов из московских ВУЗов и норвежских университетских колледжей

# Чем БНИЦ не занимается

1. **БНИЦ – не коммерческая организация и бизнесом не занимается**
2. **БНИЦ – не рекрутинговое агентство и вопросами трудоустройства в норвежские компании не занимается**
3. **БНИЦ – не выполняет посреднических услуг по поиску работы в Норвегии**
4. **БНИЦ – не выполняет работ по поиску мест учёбы в норвежских вузах или по оформлению документов**
5. **БНИЦ – не консультационное бюро и не предоставляет консультации по вопросам въезда в Норвегию или юридическую поддержку по вопросам миграционного законодательства Норвегии и получению норвежского гражданства**
6. **БНИЦ - не розыскное бюро и не выполняет работ по поиску потерянных лиц из РФ на территории Норвегии**
7. **БНИЦ – не справочное бюро и не предоставляет информацию частного характера о партнёрах или**

# **МНЕНИЯ О БНИЦ НОРВЕЖСКОЙ СТОРОНЫ**

Эрик Вадхольм, директор ГУ культура.  
акерсхус, Норвегия (2009 год)

«БНИЦ начинался как маленький проект департамента культуры губернии Акерсхус во второй половине 90-ых уже прошлого столетия. Более чем за 10 лет своей деятельности БНИЦ превратился в настоящий норвежский культурный центр в Москве. Ежегодно мы отмечаем рост активности центра в деле продвижения норвежской культуры. Деятельность центра получает высокую оценку партнёров, что подтверждается также посольством Норвегии в Москве.»

# Рольф Рейквам, член партии левых социалистов Норвегии, член норвежского парламента Стортинг (2008 год)

«Норвежский парламент каждую осень, принимая бюджет страны на следующий год, рассматривает вопрос о финансировании норвежско-российского сотрудничества в области образования и культуры, которое уже многие годы существует и развивается между губернией Акерсхус и Москвой. Я рад сознавать, что в 90-ые годы мне посчастливилось быть у истоков этого сотрудничества, а теперь с высоты парламентария я горжусь успехами в развитии НРСШ и БНИЦ. Мне приятно, что высокую оценку деятельности БНИЦ даёт и МИД Норвегии. Я уверен, что мы с коллегами по парламенту и дальше будем оказывать необходимую поддержку для развития плодотворного норвежско-российского

# Нильс Оге Йегстад, губернатор Акерсхус. (2009 год)

- Я лично убедился в том, что БНИЦ уже давно прошёл период развития, который мы по праву называем проектным. Очевидно, что уже сейчас надо считать это период законченным, и законченным с хорошими результатами. Поэтому есть все основания отказаться от наименования БНИЦ как нашего проекта. Теперь мы вправе говорить о БНИЦ как о постоянно действующей в структуре ГУ культура. акерсхус организации, дислоцированной в Москве.



# Дополнительные материалы

## Анонсы

## 10 октября у памятника Фритьофу Нансену!

2010 год объявлен ЮНЕСКО годом Фритьофа Нансена, о нём снимается документальный фильм. Общество "Друзья Норвегии" приглашает вас принять участие в съёмках одного из эпизодов этого фильма. 10 октября, в день рождения великого норвежского учёного, легендарного полярного исследователя и гуманиста, Общество "Друзья Норвегии" возлагает цветы к его памятнику в Москве. Съёмочная группа включает этот эпизод в фильм о Нансене. Съёмка и интервью участников крупным планом! Мероприятие пройдёт в Москве 10 октября у памятника Фритьофу Нансену по адресу Большой Левшинский переулок. Начало в 10 часов. Большой Левшинский переулок — улица в центре Москвы в Хамовниках между Пречистенским переулком и Смоленским бульваром. Ближайшие станции метро: Кропоткинская, Смоленская (Арбатско-Покровская), Смоленская (Филёвская). Общество "Друзья Норвегии" приглашает всех принять участие в возложении цветов и съёмках фильма. Приходите



# Новая норвежская литература. Эрленд Лу

Вечер норвежской литературы. "Новая норвежская литература. Эрленд Лу". Вечер состоится 22 октября, в пятницу, в 18.00, в библиотеке имени Данте Алигьери. На мероприятии выступит Ольга Дробот, скандинавист, переводчик, кандидат филологических наук. Лауреат Почетной международной премии NORLA за вклад в перевод норвежской литературы. Генеральный секретарь Гильдии "Мастера литературного перевода", член комитета FITLIT Международной ассоциации переводчиков FIT, член Союза писателей Москвы, скандинавский редактор издательства Corpus. Также состоится показ документального фильма о писателе. Адрес библиотеки: ст. метро «Университет», ул. Строителей, д. 8/2. Вход свободный.

ГРК ЦСБ Юды-Эмар  
Старый канал в библиотеке № 17-1 им. Данте Алигьери.  
Информационный центр «Свет»  
Библиотека в Норвежской информационном центре в Москве

**Приглашают  
на литературный вечер  
22 октября 2010 18.00**  
**"НОВАЯ НОРВЕЖСКАЯ ЛИТЕРАТУРА.  
ПИСАТЕЛЬ ЭРЛЕНД ЛУ"**



Рассказывает Ольга Дробот, скандинавист, переводчик, лауреат премии NORLA за вклад в перевод норвежской литературы.

Демонстрация короткометражных фильмов об Эрленде Лу.

Нам адрес:  
ул. Строителей д. 8/2 кв. 2  
Понедельник, Москва 125080  
Справки по телефону: 294-34-84  
e-mail: info@csb.ru

Нам адрес:  
ул. Строителей д. 8/2 кв. 2  
Понедельник, Москва 125080  
Справки по телефону: 294-34-84  
e-mail: info@csb.ru

# Подписывайтесь на информационный бюллетень посольства Норвегии!

С октября каждую вторую пятницу Посольство Норвегии начинает рассылку бюллетеня с последними политическими и культурными новостями.

Если Вы хотите подписаться на новостной бюллетень, то необходимо зайти на сайт посольства Норвегии по адресу -

[http://www.norvegia.ru/News\\_and\\_events/happenings/Subscribe-to-our-newsletter/](http://www.norvegia.ru/News_and_events/happenings/Subscribe-to-our-newsletter/) и указать адрес

Вашей электронной почты в меню справа сверху под заголовком «Подписывайтесь на наш новостной бюллетень».

После этого на Ваш мейл придет сообщение с ссылкой, по которой можно будет подтвердить регистрацию (важно учитывать, что это сообщение может попасть в спам).



# Конкурс «ФотоСкандинавия»

Дорогие друзья, специально для ценителей фотографии, любителей красот природы, архитектуры и необычных сюжетов и, конечно, обожателей Скандинавии – то есть для Вас с 30 сентября по 30 ноября 2010 года мы проводим конкурс «ФотоСкандинавия».

В этот период Вы можете прислать свои фотоработы, посвященные каждой из пяти скандинавских стран (Норвегия, Швеция, Дания, Исландия и Финляндия).

Ваши работы будут оценены голосованием компетентного жюри, по итогам которого у победителей конкурса появится уникальная возможность: их работы будут выставлены на ежегодной выставке «Палитра Скандинавии 2010» в начале декабря 2010 года.

Присылайте свои фотоработы по адресу:  
[fotoscandinavia@expromotion.ru](mailto:fotoscandinavia@expromotion.ru)

Информацию о правилах конкурса, составе жюри и организаторах конкурса Вы можете узнать на [сайте организаторов - компании Экспромоушн](#)



Takk for denne gang

Спасибо за внимание